

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 91 (1973)
Heft: 204

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Kollokationsplan - Etat de collocation (SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern (1523)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe

Gemeinschuldnerin: Knuchel-Schindler Sonja, geboren 11. November 1928, «Corsets Schindler», Neuengass-Passage 3, Bern. Anfechtungsfrist: 10. September 1973.

3000 Bern, den 27. August 1973 Konkursamt Bern

Kt. Luzern (1524)

Im summarischen Konkursverfahren über Transhandel AG, An- und Verkauf von Fahrzeugen aller Art, Transporte, Ahornweg 17, 6020 Emmenbrücke, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6020 Emmenbrücke, den 28. August 1973 Konkursamt des Amtes Hochdorf

Kt. St. Gallen (1533)

Aufgabe von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des Künig Fritz, Haldenstrasse 6, 9202 Gossau. Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 4. bis 13. September 1973.

9202 Gossau, den 28. August 1973 Konkursamt Gossau

Ct. de Vaud (1522)

Faillie: Alteo SA, ch. du Mornex 38, 1003 Lausanne. Date du dépôt: 1^{er} septembre 1973.

Délai pour interster action en opposition: 11 septembre 1973, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1000 Lausanne, le 1^{er} septembre 1973 Office des faillites du district de Lausanne: H. Rochat, subst.

Ct. du Valais (1532)

Faillie: Société Superverbier SA, 1936 Verbier.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office précitée, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans les 10 jours dès le 31 août 1973, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

1931 Vollèges, le 28 août 1973 Office des faillites d'Entremont: C. Monnet, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite (SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Basel-Stadt (1534)

Gemeinschuldnerin: Aufzug, Aktiengesellschaft, Durchführung nationaler und internationaler Transporte usw., Altkircherstrasse 17, in Basel. Datum der Schlussklärung: 24. August 1973.

4001 Basel, den 1. September 1973 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. du Vaud (1525)

Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

- 1. Société Gasser & Meyer SA, entreprise de transports, route d'Oron 20, à Lausanne, le 26 juillet 1973.
2. Guillod Marcel épicerie-laiterie, route de Bernes 109, à Lausanne, actuellement domicilié route de Chavannes 109, à Lausanne, le 17 août 1973.

1000 Lausanne, le 28 août 1973 Office des faillites du district de Lausanne: H. Rochat, substitut

Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)

Ct. de Vaud (1526)

Vente d'immeubles - rural, vignes, bois

Le lundi 1^{er} octobre 1973, à 14 h. 30, dans la salle du Tribunal, maison de Ville, rue Davel, à Cully, l'office des faillites de Lauvaux procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles provenant de la faillite de la succession de Fonjallaz Reymond, avocat, à Epesses, soit:

Table with 2 columns: Parcelles, Commune d'Epesses. Lists various plots with areas like 'Crêt dessus, rural, dépendance, place-jardin de 210 m²'.

Estimation fiscale fr. 47 600.- Taxe de l'office fr. 172 800.-

Les conditions de vente, l'état des charges, la désignation cadastrale et les plans de situation seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites à Cully dès le 10 septembre 1973.

Les parcelles seront vendues séparément. La récolte des vignes n'est pas comprise dans la vente. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et les sociétés d'un extrait du registre de commerce.

1096 Cully, le 28 août 1973 Le préposé aux faillites: A. Rueggsegger

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (1537)

Débitur: Peter Julien & Cie SA, avec siège social à Bure. Date de l'octroi du sursis: 20 août 1973. Durée du sursis: quatre mois, soit jusqu'au 19 décembre 1973. Commissaire au sursis: M^{re} Jean-Pierre Dietlin, notaire, Rue du Temple 8, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 15 septembre 1973. Les productions doivent être adressées au commissaire avec pièces justificatives et indication de tous droits de gages ou préférentiels.

Les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau.

Assemblée des créanciers: 26 octobre 1973, à 9 heures, à la salle des audiences de l'office des poursuites de Porrentruy (Château).

Dépôt des pièces: Les documents relatifs au concordat pourront être consultés dix jours avant l'assemblée des créanciers, à l'Etude du commissaire soussigné.

2900 Porrentruy, le 21 août 1973 Le commissaire au sursis: J.-Pierre Dietlin, notaire

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Kt. Bern (1535)

Schuldner: Brüderlin Esther und Paul, Boutique Natascha (einfache Gesellschaft), Kirchbühl 10, 3400 Burgdorf.

Datum der Bestätigung: Am 17. August 1973 wurde der von den Schuldnern unterbreitete Nachlassvertrag, basierend auf Befriedigung der Gläubiger zu 33 1/3 %, bestätigt. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

3400 Burgdorf, den 29. August 1973 Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Righetti

Ct. de Berne (1527)

Tribunal: (1^{re} instance) Président du Tribunal de Courtelary. Débitur: Simon Edgar, industriel, Tramelan (FOSC du 20 janvier 1967, No 16, p. 239).

Date du jugement d'homologation: 17 août 1973. Ce jugement est définitif et exécutoire.

2608 Courtelary, le 28 août 1973 Le président du Tribunal: Jean-Louis Favre

Ct. de Berne (1528)

Tribunal: (1^{re} instance) Président du Tribunal de Courtelary. Débitur: Simon John, industriel, Tramelan (FOSC du 20 janvier 1967, No 16, p. 239).

Date du jugement d'homologation: 17 août 1973. Ce jugement est définitif et exécutoire.

2608 Courtelary, le 28 août 1973 Le président du Tribunal: Jean-Louis Favre

Ct. de Berne (1529)

Tribunal: (1^{re} instance) Président du Tribunal de Courtelary. Débitur: Mathez René, industriel, Les Reussilles (FOSC du 20 janvier 1967, No 16, p. 239).

Date du jugement d'homologation: 17 août 1973. Ce jugement est définitif et exécutoire.

2608 Courtelary, le 28 août 1973 Le président du Tribunal: Jean-Louis Favre

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Luzern (1536)

Teilauszahlung auf die privilegierten Sparguthaben Im Konkurs über das Bankgeschäft Brunner Ernst & Cie AG, Luzern, lag der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 2. bis 13. August 1973 zur Einsicht auf (Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 177 vom 1. August 1973, Seite 2162).

Die Konkursverwaltung hat beschlossen, die verfügbaren Mittel für eine erste Teilauszahlung der privilegierten Sparguthaben zu verwenden. Gemäss rechtskräftigem Kollokationsplan betragen die in der 3. Klasse anerkannten Sparguthaben Fr. 5 172 775.10, auf die eine Abschlagsverteilung von 50% vorgenommen wird.

Beschwerden gegen diese Verfügung der Konkursverwaltung sind innert 10 Tagen bei der Schuldbetreibungs- und Konkurskommission des Obergerichts des Kantons Luzern anzubringen.

6000 Luzern, den 1. September 1973 Die Konkursverwaltung: Bankgeschäft Brunner Ernst & Cie AG, Dres. Wangler, Helbling und Fischer Sempacherstr. 15, Luzern

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni: Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

20. August 1973. Schweizerische Stiftung für das Alter (Institutio Helvetica Pro Senectute) (Fondation Suisse Pour la Vieillesse) (Fondazione Svizzera Per la Vecchiaia), in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1972, S. 832). Neue Adresse: Witikonstrasse 56, in Zürich 7.

20. August 1973. Fürsorgestiftung der Firma E. & W. Gehrig & Co., in Zürich 8 (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1961, S. 2635). Die Stiftungsurkunde wurde mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 6. 1968 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Fürsorgestiftung der Firma Carrosserie Gehrig AG. Die Firma, deren Arbeitnehmer begünstigt sind und bei der die Stiftung ihr Domizil hat, lautet nun: Carrosserie Gehrig AG.

20. August 1973. Unterstützungsfonds für politisch unterdrückte Arbeiter, in Zürich 4 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1961, S. 1219). Mit Verfügung vom 2. 8. 1973 hat das Eidgenössische Departement des Innern die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungsbefürdigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

20. August 1973. Stiftung der Firma Gasser & Trescher A.G. Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1950, S. 669). Laut vom Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde gefasstem Beschluss vom 7. 6. 1973 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRV).

20. August 1973. Wilhelm Dürsteler Stiftung, in Thalwil (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1969, S. 1628). Leistung von Beiträgen zur Verschönerung des Gemeindegebietes usw. Die Unterschrift von Josef Schrofennegger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Brunner, von und in Thalwil, Mitglied des Stiftungsrates.

20. August 1973. Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Krankenkasse UNION, in Zürich 4 (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1968, S. 2482). Die Unterschrift von Renato Mantegazzi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift Rolf Daetwyler, von Staffelbach, in Zürich, Mitglied und Kassier des Stiftungsrates; er zeichnet mit Ernst Karer, Präsident des Stiftungsrates.

20. August 1973. Pensionskasse der Agfa-Gevaert AG Basel, bisher in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 212 vom 9. 9. 1972, S. 2376). Die Stiftungsurkunde, ursprünglich vom 5. 9. 1968 datierend, wurde am 29. 6. 1973 geändert. Das Justizdepartement des Kantons Basel hat am 5. 7. 1973 die Eintragung der Änderungen bewilligt. Der Name der Stiftung lautet Pensionskasse der Agfa-Gevaert AG. Sitz der Stiftung ist Dübendorf. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer, deren Angehörige und Hinterbliebene der Firmen «Agfa-Gevaert AG», in Dübendorf, und «Agfa-Gevaert Labor AG», in Affoltern am Albis, sowie weiterhin vom Stiftungsrat bezeichneter, in der Schweiz ansässiger Tochtergesellschaften des Agfa-Gevaert-Konzerns. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hebert Klett, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Ralf Klett, von Zürich und Zollikon, nun in Zürich; Hans Rast, von Arisau, in Dietikon; Dr. Rolf Grobbel, deutscher Staatsangehöriger, nun in Zürich, und René Ribaut, von Occourt, in Zürich, alle Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomicil: Stettbachstrasse 7 (c/o Agfa-Gevaert AG).

20. August 1973. Pensionskasse der Gevaert-Photo Aktiengesellschaft, bisher in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 260 vom 4. 11. 1972, S. 2862). Die Stiftungsurkunde, ursprünglich vom 10. 12. 1955 datierend, wurde am 29. 6. 1973 geändert. Das Justizdepartement des Kantons Basel hat am 5. 7. 1973 die Eintragung der Änderungen bewilligt. Sitz der Stiftung ist Dübendorf. Zweck: Ausrichtung von Ruhegehältern nach Massgabe eines besonderen Reglements an Dienstpflichtige der Stifterfirma, welche das pensionsfähige Alter erreicht haben. Vorbehalten bleibt der Stiftung, später ihre Fürsorge für das Personal auch auf Fälle von Erkrankung, Unfall, Arbeitslosigkeit und dergleichen, insbesondere auch auf die Fürsorge für die Angehörigen von Dienstpflichtigen auszudehnen. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Friedlaender, deutscher Staatsangehöriger, in Leverkusen (Deutschland), Präsident des Stiftungsrates; Herbert Klett, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; und Dr. Raetus Mutzner, von Chur und Mägenfeld, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Geschäftsdomicil: Stettbachstrasse 7 (c/o Agfa-Gevaert AG).

20. August 1973. Personalfürsorgefonds der Dunlop (Suisse) SA, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2673). Unterschrift von Roger Schweingruber erloschen.

20. August 1973. Fürsorgestiftung der Firma Vogt & Co., vorm. A.H. Landis, in Zürich 11 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1967, S. 792). Laut vom Bezirksrat Zürich am 5. 7. 1973 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. August 1973. Personalfürsorgestiftung der City Bank AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 252 vom 26. 10. 1968, S. 2315). Die Unterschrift von Gebhard Holenstein ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Binder, von Thal SG, in Otwil am See, Mitglied des Stiftungsrates.

21. August 1973. Pensionskasse der Aktiengesellschaft Carl Weber Winterthur, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2346). Die Unterschrift von Hans Häslar ist erloschen.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

265506. Date de dépôt: 29 avril 1973, 19 h.
Marc Duvernay, 12, rue de l'Aubépine, Genève; adresse commerciale: 2, rue du Diorama, Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 144962. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1973.

Bijouterie et joaillerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 1403.

265507. Date de dépôt: 25 avril 1973, 11 h.
Charles-Louis Curtet, 30, chemin des Voirons, Petit-Lancy (Lancy, Genève). - Commerce. - Renouvellement de la marque N° 144592. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1^{er} décembre 1972.

Lunettes, lorgnons, montures de lunettes, verres de lunettes, bonnettes; étuis, charnières, branches, ornements, vis, rivets, armatures et ressorts de lunettes. (Cl. int. 9)

"FLEX-OPTI-MATIC"

265508. Date del deposito: 2 aprile 1973, ore 14.
Gold Market Compagnia Italo Svizzera - S. r. l., Via Guinzelli 22, Milano (Italia). - Commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)



Punzone: N° 7186.

265509. Date de dépôt: 13 avril 1973, 14 h.
Etablissements Lespout et Parisien, (société anonyme), 76, rue Charlot, Paris 3^{ème} (France). - Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie, orfèvrerie et joaillerie. (Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7188.

265510. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1973, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich 1. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 146246. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1973 an.

Raffiniertes, halbraffiniertes und nicht raffiniertes Öl, hergestellt aus Petroleum, sowohl mit als auch ohne Beimischung von animalischen, vegetabilischen oder mineralischen Substanzen für Beleuchtungs-, Heizungs-, Kräfteerzeugungs- und Schmierzwecke; technische Fette, einschliesslich Fahrzeugfette. (Int. Kl. 4)

Actol

265511. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1973, 17 Uhr.
United Merchants and Manufacturers, Inc., 1407 Broadway, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 147126. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1973 an.

Aus natürlichen und/oder künstlichen Fasern hergestellte Textilien am Stück; Bekleidungsstücke und Zutaten für solche. (Int. Kl. 24, 25)

COHAMA

265512. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 17 Uhr.
The Rank Organisation Limited, Millbank Tower, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 146902. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1973 an.

Physikalische, chemische, optische, geodätische, nautische Wäge-, Signal- und Kontrollapparate, -geräte und -instrumente. Messinstrumente und -geräte. Photographische Apparate und Zubehör. Apparate und Vorrichtungen für die Kinematographie. (Int. Kl. 9)

ALDIS

265513. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 20 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Oberraach, Oberraach (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Naturreiner, pasteurisierter, alkoholfreier Thurgauer Apfelsaft. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird blau, braun, gelb, grün, rot und schwarz ausgeführt.

265514. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1973, 20 Uhr.
Obstverwertungsgenossenschaft Oberraach, Oberraach (Thurgau). - Fabrikation und Handel.

Naturreiner, pasteurisierter, alkoholfreier Thurgauer Birnensaft. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird blau, gelb, rot, grün und schwarz ausgeführt.

265515. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1973, 19 Uhr.
Paul Maurer, Luzernerstrasse 27, Birmensdorf (Zürich). - Fabrikation und Handel.

Verkleidungsplatten und Deckenelemente, insbesondere solche mit Metallausfläche und Kunststoffhinterschäumung, vorgefabrizierte Bauelemente, Abwasserleitungen aus Kunststoff, Verschalungsbleche, Oberflächenbeschichtungen aus Kunststoff, Schalttafeln, Beleuchtungsanlagen, Bauwerkzeuge, Möbel, Garderobekästen, Schwimmbekken, Motorboote. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 17, 19, 20)

PALOMIT.

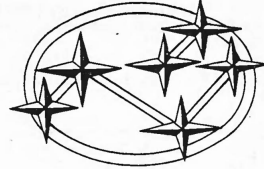
265516. Date de dépôt: 8 mai 1973, 18 h.
Fuji Jyukogyo Kabushiki Kaisha, 7-2, 1-chome, Nishi-Shinjuku, Shijuku-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Véhicules et autres appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. (Cl. int. 12)

SUBARU

265517. Date de dépôt: 8 mai 1973, 18 h.
Fuji Jyukogyo Kabushiki Kaisha, 7-2, 1-chome, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Véhicules et autres appareils de locomotion par terre, par air ou par eau. (Cl. int. 12)



265518. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 11 Uhr.
Rupf & Co. AG, Eichstrasse, Glattpfug (Zürich). - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 145865 von Rupf & Co., Glattpfug (Zürich). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. März 1973 an.

Öl-kunstharzfarben. (Int. Kl. 2)



265519. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1973, 18 Uhr.
Bruno u. Marco Luchetta, Teufenerstrasse 133, St. Gallen. - Fabrikation.

Gold- und Silbermedaillen sowie andere Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2813.

265520. Date de dépôt: 11 mai 1973, 18 h.
Catena S.A., Bulle (Fribourg). - Fabrication.

Montres électroniques. (Cl. int. 14)



265521. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1973, 11 Uhr.
PMS Plannair Manufacturing & Service AG, Freiburgstrasse 396, Bern 18. - Fabrikation und Handel.

Ventilations-, Kühl- und Heizungsanlagen und deren Bestandteile. (Int. Kl. 11)



265522. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1973, 17 Uhr.
International Standard Electric Corporation, 320 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 146414. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1973 an.

Druckerzeugnisse aller Art. (Int. Kl. 16)

ELECTRICAL COMMUNICATION

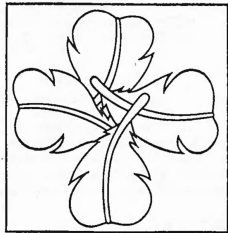
265523. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1973, 19 Uhr. **Fabricas Agrupadas de Muñecas de Onil, Sociedad Anonima (FAMOSIA)**, San Antonio 8, Onil (Alicante, Spanien). — Fabrikation und Handel.

Spiele und Spielzeug, insbesondere grosse und kleine Puppen. (Int. Kl. 28)



265524. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1973, 11 Uhr. **Vereinigung Schweizerischer Bettfedernfabriken**, Bändlistrasse 86, Zürich. — Kollektivmarke.

Decken und Kissen aus Federn und Flaum schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 20, 24)



swiss-bed

265525. Date de dépôt: 17 mai 1973, 11 h. **Gilbert Dreyfus, Vêtements Excelsior**, 2, place Bel-Air, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce.

Vêtements pour hommes. (Cl. int. 25)



265526. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1973, 17 Uhr. **Häny & Cie, Bergstrasse 103, Meilen (Zürich)**. — Fabrikation und Handel.

Pumpen aller Art; Apparate für die Aufbereitung von fliessfähigen Medien; Dosierapparate; Steuerungen, insbesondere für Pumpwerke, Wasseraufbereitungsanlagen und Regenerationsvorgänge; Armaturen für Pumpen, für Apparate zur Aufbereitung von fliessfähigen Medien und Steuerungen; Bauelemente, insbesondere Betonfertigelemente für Pump- und Wasseraufbereitungsanlagen; Pumpenanlagen für Wasserversorgungen und Abwasser; Sprinkleranlagen; Wasseraufbereitungsanlagen für Trinkwasser, Abwasser, Schwimmbäder und Kreislaufanlagen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 19)

HANY

265527. Date de dépôt: 18 mai 1973, 18 h. **San Pellegrino S.p.A.**, Via Castelvetro 17, Milan (Italie). — Fabrication et commerce.

Aperitifs non-alcooliques gazifiés et sucrés, à base d'eau minérale de San Pellegrino. (Cl. int. 32)



La marque est exécutée en jaune, rouge et noir.

265528. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1973, 18 Uhr. **Fivaz et Co., société anonyme, Payerne (Waadt)**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 146723. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Mai 1973 an.

Zigarillos. (Int. Kl. 34)



265529. Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1973, 20 Uhr. **Ingse GmbH, Baarerstrasse 71, Zug**. — Fabrikation und Handel.

Druckereierzeugnisse, nämlich Bücher. (Int. Kl. 16)



265530. Date de dépôt: 14 mai 1973, 10 h. **Georges Marchand, Court (Berne)**. — Fabrication.

Lime à ongles fonctionnant au moyen de piles. (Cl. int. 8)

maniquick

265531. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1973, 20 Uhr. **Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, Grenchen (Solothurn)**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 146351. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1973 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

SORNADAT

265532. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1973, 20 Uhr. **Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, Grenchen (Solothurn)**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 146352. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1973 an.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

Zadifatch

265533. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1973, 11 Uhr. **Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich)**. — Fabrikation.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

ParKS plus A

265534. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1973, 18 Uhr. **Edito Service S.A., 9ter, chemin de Roches, Genf**. — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, Druckschriften, Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, Schutzumschläge für Bücher, Buchenbände, Ordner für Schriftstücke und Zeitschriften, Broschüren; Lesezeichen; Buchbindeartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 16)



265535. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1973, 17 Uhr. **Lienhard AG, Fabrikstrasse, Erlen (Thurgau)**. — Fabrikation und Handel.

Büromöbel schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 20)



265536. Date de dépôt: 22 mai 1973, 14 h. **Parmentier & Cie, Culture de Champignons**, 4, rampe Quidort, Lancy (Genève). — Production et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 146350. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 mars 1973.

Champignons de Paris. (Cl. int. 31)



265537. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1973, 20 Uhr. **Weyermann AG, Voltastrasse 61, Zürich 7**. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 195186. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1973 an.

Haarpflegemittel, Rasierwasser und Rasieröl, Rasiercreme, Rasierseife, Rasierpinsel, Rasierklingen, Blutstill-Stifte, Gesichtswasser, Toiletten- und Handseife. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

BRIT

265538. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1973, 17 Uhr. **Dätwyler AG Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, Altdorf (Uri)**. — Fabrikation.

Drähte und Kabel für elektrische Zwecke. Rohrdichtungen, Dichtungsringe, Dämpfungsschwinger, Membranen, Seilbahnrollen, Faltenbälge, Profile, Schläuche, Platten, Fugendichtungen und Folien aus Gummi oder Kunststoff. Bodenbeläge aus Gummi oder Kunststoff. (Int. Kl. 6, 7, 9, 12, 17, 27)



265539. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1973, 20 Uhr. **Joseph Crosfield & Sons, Limited, Bank Quay, Warrington (Grossbritannien)**. — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke. Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpflegemittel. (Int. Kl. 1, 3)

Crosfield

265540. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1973, 9 Uhr. **Altorfer & Co., Inhaber Eugen Altorfer, Villettenmattstrasse 13, Bern.** — Fabrikation und Handel.

Elektrische Batterien und Akkumulatoren. (Int. Kl. 9)



265541. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 18 Uhr. **Tschupp & Cie AG, Ballwil (Luzern).** — Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 146624. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1973 an.

Veterinärmedizinischer Tran sowie Tran als Futtermittel. (Int. Kl. 5, 31)



265542. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 16 Uhr. **Dr. Sonderer & Co., Nachfolger Harzenmoser & Co., Melonenstrasse 12, Herisau (Appenzell A. Rh.).** — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Artikel. (Int. Kl. 3)

APHRODITE

265543. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 16 Uhr. **Dr. Sonderer & Co., Nachfolger Harzenmoser & Co., Melonenstrasse 12, Herisau (Appenzell A. Rh.).** — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Artikel. (Int. Kl. 3)



265544. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 9 Uhr. **Walter Leuenberger AG, Teigwaren- und Senffabrik, Huttwil (Bern).** — Fabrikation.

Senf und Mayonnaise schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29, 30)



265545. Date de dépôt: 25 mai 1973, 18 h. **Hyster Company, 2902 N.E. Clackamas Street, Portland (Oregon, USA).** — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 147043. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1973.

Véhicules automobiles portant une grue montée sur eux. (Cl. int. 12)

KARRY KRANE

265546. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 18 Uhr. **Nivada AG, Bündengasse 22, Grenchen (Solothurn).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146734. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1973 an.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

Nivada
ALERTA

265547. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 7 Uhr. **S & B Shokuhin & Co., Ltd., N° 32, 3-chome, Nihonbashi Kabutocho, Chuo-ku, Tokio (Japan).** — Fabrikation und Handel.

Getreidepräparate; Sirup (Zuckersirup); Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, einschliesslich Curry. (Int. Kl. 30)



265548. Date de dépôt: 25 mai 1973, 18 h. **Fritschy frères S.A., Derrière le Moulin, Malleray (Berne).** — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 146772 de Fritschy Frères, Malleray (Berne). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1973.

Machines et appareils à compter et manipuler la monnaie. (Cl. int. 9)



265549. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1973, 17 Uhr. **Plough, Inc., 3030 Jackson Avenue, Memphis (Tennessee, USA).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146598. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1973 an.

Mineralöle und Verbindungen, Emulsionen und Mischungen von Mineralölen mit anderen Substanzen für medizinische Zwecke, Speiseöle, Schmieröle und Mineralöle für chemische, medizinische und pharmazeutische Zwecke. (Int. Kl. 4, 5, 29)

Nujol

265550. Date de dépôt: 28 mai 1973, 20 h. **Prosveta, Les Monts-de-Corsier (Vaud).** — Fabrication et commerce.

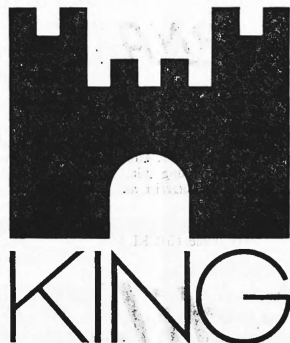
Journaux, périodiques, brochures, livres et autres produits d'édition. (Cl. int. 16)



PROSVETA

265551. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 8 Uhr. **E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, Reichenburg (Schwyz).** — Fabrikation und Handel.

Textile Wand- und Bodenbeläge. (Int. Kl. 19, 24, 27)



265552. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 8 Uhr. **E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken, Reichenburg (Schwyz).** — Fabrikation und Handel.

Teppiche, insbesondere für Nadelfilzbodenbeläge mit Trägerschicht aus Polyester. (Int. Kl. 27)

diana®

265553. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 17 Uhr. **DeKalb AgResearch, Inc., Sycamore Road, DeKalb (Illinois, USA).** — Produktion und Handel.

Geflügel, insbesondere Hühner als Nahrungsmittel und für die Aufzucht; Eier als Nahrungsmittel und Bruteier; Küken und Hähnchen. (Int. Kl. 29, 31)

Amber-Link

265554. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 17 Uhr. **PPG Industries, Inc., 1 Gateway Center, Pittsburgh (Pennsylvania, USA).** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 235921. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Mai 1973 an.

Glas und Glaswaren aller Art, nämlich durchsichtiges, durchscheinendes oder opakes Glas; beschichtetes, farbiges oder gefärbtes Glas; geätztes, gemustertes oder gesandstrahltes Glas; geschliffenes, geläpptes und poliertes oder flammpoliertes Glas; photothermisches oder thermotroptisches Glas; kristallisiertes Glas; getempertes, teilweise getempertes oder ungetempertes Glas; chemisch oder thermisch behandeltes Glas; monolithisches, ein- oder mehrschichtiges Glas; gebogenes, geformtes, gekrümmtes oder Flach-Glas; gezogenes, Spiegel-, Fenster- oder gegossenes Glas; Glasstäbe; mit Heizung versehene Glas; optische und ophthalmologische Gläser; Windschutzscheiben für Fahr- und Flugzeuge; Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke, rohe faserförmige Textil- und Glasfasermaterialien zur Herstellung und zum Verstärken von Seilen, Bindfäden und Schnüren; Garne; Glasfasern, einschliesslich solcher in Form von Garnen; mit Glasfasern hergestellte Gewebe, Filter, Auskleidungen, Isolierungen und andere glasfaserverstärkte Kunststoffprodukte in der Form von Streifen, Folien, Blättern, Bahnen, Blöcken, Platten, Scheiben, Stäben, Stangen, Röhren, Balken und in anderen Formstücken; Farben und Malerbedarfsartikel, nämlich Malpinsel und Farbrollen; Bürsten für industrielle Zwecke; chemische Erzeugnisse für industrielle, landwirtschaftliche und wissenschaftliche Zwecke sowie zur Verwendung im Haushalt; Katalysatoren für chemische Reaktionen; Desinfektionsmittel, keimtötende Mittel, Herbizide, Insektizide, Bleichmittel, hygienische Produkte; Lösungsmittel für die Trockenreinigung und zum Entfetten; Farbstoffe; chemische Mittel für die Herstellung von Kunststoffen, Papier und Gummiwaren, Klebstoffe für industrielle und Haushaltzwecke; Kunstharze in Form von Pulvern, Flüssigkeiten, Pasten, Platten, Blöcken, Stangen und Röhren zur Weiterverarbeitung; Isoliermaterialien, Zement; technische Öle und Fette; Speiseöle; Metallrahmen für Konstruktionszwecke; Türen. (Int. Kl. 1 bis 6, 9 bis 12, 16, 17, 19 bis 24)



265555. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1973, 11 Uhr. **Geissmann Papier AG, Villmergen (Aargau);** Korrespondenzadresse: Güterstrasse 980, Dottikon (Aargau). — Handel. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 146133. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1973 an.

Papiere aller Art, Kunststoff-Folien und aus diesen Materialien hergestellte Packungen und Verpackungsmaterialien, Beutel, Taschen, Bogen und Rollen, bedruckt und unbedruckt. (Int. Kl. 16, 17, 20)



265556. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1973, 20 Uhr. **Geissmann Papier AG, Villmergen (Aargau);** Korrespondenzadresse: Güterstrasse 980, Dottikon (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Papiere aller Art, Kunststoff-Folien aller Art, kunststoffbeschichtete Papiere und aus diesen Materialien hergestellte Verpackungen und Einweggebrauchsartikel für den Haushalt und die Industrie, nämlich Beutel, Taschen, Bogen und Rollen, alles bedruckt. (Int. Kl. 16, 17, 20)

gepa
plast **print**

265557. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1973, 20 Uhr. **Metallwarenfabrikation GmbH Luzern, Trübschenstrasse 51, Luzern.** — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 147678. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Mai 1973 an.

Halbfabrikate aus unedlen Metallen. (Int. Kl. 6)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 31. August 1973
Cours de conversion sans engagement, dès le 31 août 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars alg.	=	Fr. 78.85
Belgien/Luxemburg			
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.14
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 53.15
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 124.20
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 70.—
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 7.52
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. —.54 ⁵⁰
Japan/Japon	100 Yen	=	Fr. 1.20
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 113.50
Norwegen/Norvege	100 Kronen	=	Fr. 54.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.87
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 72.80

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortssetzung — Suite

Oeschenbach: Abersold-Battaglia Joh. Lehrer 49-592.
Oetwil am See: Reinhard Heinz u. Margrit 17-90376.
Olten: Aebberhard-Schauvelberger F. und R. 46-11139. — Meier-Caccivio Robert und Rita 46-9071.
Orbe: Alvarez Enriqueta 10-56817. — Gasser Christian et Pierrette 10-29807.
Orient: Renaud Jacques et Ruth 10-43462.
Pazzallo: Proalim SA 69-4268.
Penthaz: Dubois Jean-L. 10-29888.
Perroy: Mayor Juliette 10-43470.
Péry: Ekelsberger Adolf 25-18670.
Peseux: Bourquin Lucienne Mlle 20-26617.
Les Pâtis Martel: Burri Odette 23-8455.
Pfäffikon ZH: Kath. Frauenverein 80-66860.
Pflaefen: Boilat Arlette 23-8129.
La Plaine: Pascale Domenico 12-32897.
Plan-les-Ouates: Comte Erika 12-21640. — Planeta Majeux et Traina 12-4991.
Pompapies: Steinmann Martine 10-56818. — Stritt Lucienne 10-56819.
Les Ponds-de-Martel: Ski-Club organisation de jeunesse 23-3510.
Portalm: Kärrer Paul 17-21251.
Prangins: Manghardt Jean-Claude 12-21642.
Pratteln: Welter Marcel Monteur 40-57064.

Praz-de-Fort: Künzi Frédéric Manège du Val de Ferret 19-10485.
Prilly: Büschi Marcel et Joséphine 10-56778. — Chevalley Roger et Gabrielle 10-56787. — Corbaz Jean 10-56781. — Lohri René et Jacqueline 10-28231. — Manuele Giuseppe et Anna 10-56813. — Perrenoud Georges et Janine 10-56800.
Ramlsburg: Wenzel-Kaufmann Th. und N. 40-57092.
Rancate: Rusca Gianbattista 69-13009.
Randogne: Hesterman Nicolas-Christian-Hermann 19-21812.
Regensdorf: Krohn-Seidl Horst 17-90354. — Tropical Wood Products AG 80-9831.
Rehetobel: Borsetta GmbH 90-19612.
Reigoldswil: Zimmer Ueli Diakon 40-57065.
Reinach AG: Hewa-Versand Frau Häfiker Eleonore 50-13623.
Reinach BL: Abegg Colette Frau Dr. 40-57105. — Villa V. Kosmos-Film 40-31293.
Remaufens: Mourali Momef et Francoise 10-54009.
Renens VD: Bovet André et Odette 10-56822. — Eisenhut Peter 10-43466. — Epstein Jac. et André 10-43467. — Feuerstein Andreas 10-53487. — Lodari Jean-Michel 10-56823. — Michel Francis 10-57232. — Nobel Pierre 10-56825.
Richterswil: Kindergärtnerinnen-Fortbildungsges. Kt. Zürich Frau L. Stalder 87-3107.
Rickenbach b. Wil: Eugster Marianne Frau 85-8603.
Riddes: Morand Hervé 19-21814.
Riehen: Schütz Margrith Kaufm. Angestellte 40-57058. — Studer-Schweizer Hans-Jörg 40-57069.
Riva S. Vitale: Restauri Tempio S. Croce 69-9325.
Roggwil BE: Graf-Eggmann Peter und Jolanda 49-5491.
Rohr AG: Schneider-Berner Fritz u. Alice 50-23648.
Rohrbach b. Huttwil: Wüthrich Rosmarie 49-7135.
Romont FR: Grandjean Monique 17-21244.
Rorschach: Hafen-Hausdorf Gisela 90-32730.
Rorschacherberg: Wirth Felix Wilengarge 90-8899.
Röschenz: Kindergartenverein 40-32998.
Rotkreuz: Ambühl Markus Oel- und Gasfeuerungen 60-17936.
Rüti b. Büren: Hirschi Erwin 45-14045.
St-Blaise: Lüffel Gerhard 20-26992.
St-Croix: Michoud Claire-Lise 10-43457.
St. Gallen: Fink-Jaus Hildegard 90-32498. — Gärtnerei Wymann Inh. Dieter Ansoerge-Frischknecht 90-13364. — Koller Doris 90-15796. — PGM Marketing AG EDV-Konto 90-8593. — Rüdisühli-Führer W. und D. 90-41874. — Schweizer-Senn P. und I. 90-31127. — Stöckli Alex 90-31536.
St-Imier: Chiquet Mario 23-6280. — Viali Altero ing. ETS 23-4536. — Weber Manfred 23-8323. — Wüthrich Daniel 23-8291.
St. Moritz: Beckmann-Schneider W. und M. 70-16443.
St-Sulpice VD: Association de football Lausanne Université club 10-24949.
Saffnern: Sigron Kurt 25-18669.
La Sagne NE: Horvath Sylvestre 23-4652.
Saland: Strehler Heidi 84-23742.
Savigny: Lavanchy Gilbert 10-56809.
Schlat b. Winterthur: Bachmann Robert Arizona-Pool 84-8188.
Schlieren: Bachmann Arnold Lottocul 17-90367. — Kühne Margrit 17-90348.
Schwanden GL: Wild-Helfi H. und A. 87-7239.
Schwyz: Camenzind-Alvarez E. u. Th. 60-42248. — Lindauer Karl 60-42243.
Seewen SZ: Betschart Walter 60-42249.
Senpadi: Stadi: Demokratie im Nationalstrassenbau 60-6855.
Seon: Schmid Andreas 50-23642.
Seuzach: Sabbatella Giuseppe 84-21482.
Sils/Segl Maria: Kath. Kirchgemeinde 70-10243.

Sion: Carruzzo Jean-Bernard 19-21813. — Macchi-Staerkle J.J. et A. 19-21810.
Solothurn: Boss Ludwig 45-14033. — Lüthy-Kaiser Heinz u. Barbara 45-14036.
Sonvilier: Oppliger Fritz 23-8392.
Sprénchen: Colonia libera italiana 50-13351. — Dalbar AG Betrieb Tivolino 50-1396.
Stiabo: Pessina don Giuseppe parroco 69-817.
Steinach: Zeltner Hedy 90-31555.
Steinen: Suter Bertha 60-42242.
Sugiez: Stangelin Irmgard 17-21254.
Suhr: Häfeli Willi Buchhalter 50-23643.
Tavannes: Kneuss Roger Représentant 25-6855.
Thalwil: Egli Jürg 87-7236. — Stamm Anna 17-90350.
Therwil: Berger Franz Kaufm. Angestellter 40-68232.
La Tour-de-Peilz: Bächli Markus H. 18-7880. — Banque populaire suisse succ. de la Tour-de-Peilz 18-1921. — Forel Adeline Mme 18-7882.
Travers: Caitezi Mario-Concetta Mme 20-26991.
Trimbach: Dürig Martin 46-9390. — Früh Andreas Dr. med. 46-1503.
Tschugg: Blaser Werner 25-16752.
Turenthal: Sieber-Näff B. u. E. 84-23732.
Unterendingen: Meier-Weidmann René u. Ursula 50-23647.
Urdorf: Galliker Robert u. Margrit 84-32311. — Greco Cosimo 84-23735. — Steinemann Fredi 17-90383. — Trachsler Annagret 17-90390.
Uster: Gaugler Guido 84-32302. — Pneu-Service J. Würth 80-66659.
Valangin: Huguenin Georges 20-20460.
Vernayaz: Orpelli Rainier 19-21809.
Vers-chez-les-Blanc: Revorbey André 10-43463.
Veveys: Arnold Joseph 18-7875. — Association de soutien de l'école cath. (ASEC) 18-2236. — Banque populaire suisse succ. de Vevey 18-1720.
Villarepos: Weber Armand architecte 17-21243.
Villarimboud: Nicolet Marie-Noëlle 17-21248.
Volksvil: Brunschwil Theo u. Kaethy Hegnau 17-90379.
Vordemwald: Moor-Bösch Lisa 50-23644.
Vuarmans: Demierre Roger Montet (Glâne) 17-21242.
Waldstatt: Himmelberger-Fässler A. und A. 90-33796.
Wallisellen: Sipoos Janos 17-90352.
Wettingen: Pachtvereinigung Stausee Wettingen 50-13042. — Zweibaum Rosy Kiosk 50-13442.
Wetzikon ZH: Humbel-Egli H. u. A. 84-23743. — Matzinger-Meier W. und H. 17-90391.
Wildegg: Wernli Robert Maschinzeichner 50-23646.
Winterthur: Berger Georgette M. 84-32294. — Gütekunst-Hofmann W. u. E. 84-23737. — Hauser Robert u. Leny 84-1573. — Kilchenmann Pia 84-32301. — Klassekasse Frösche 33 84-5613. — Kleinkalber-Meisterschafts-Schiessen 1974 84-4781. — Lisena Francesco Eidberg 84-21667. — Mathys-Schoch Robert u. Margrit 84-32300. — Peterhans Walter u. Irma 84-23739. — Peyer-Weidmann R. u. H. 84-23733. — Savi-Cit SA Bern Zweigstelle Winterthur 84-5334. — Sondheimer-Winkler G. u. R. Dr. med. 84-6688. — Werner-Nägeli Paul u. Hulda 84-32290.
Wohlen AG: Wohler Alfred Automechaniker 50-23641.
Zizers: Eggmann Arthur 70-16538.
Zofingen: Plüss Siegfried 46-11142. — Tschudin-Erismann F. und L. 46-11144.

Fortssetzung siehe nächste Nr. — Suite voir prochain No

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Auto AG, Rothenburg

Dividendenzahlung für das Jahr 1972

Die Generalversammlung vom 28. August 1973 hat die Ausrichtung einer Brutto-dividende von 4% für das Jahr 1972 beschlossen. Die Dividende kann gegen Einreichung von Coupon Nr. 15 mit netto Fr. 5.60 pro Aktie bei folgenden Zahlstellen bezogen werden:

Auto AG Rothenburg in Rothenburg
Luzerner Kantonalbank Luzern und Filialen
Schweizerischer Bankverein, Bernmünster und Filialen
Volksbank Willisau AG, Luzern und Filialen

6023 Rothenburg, den 29. August 1973

Auto AG, Rothenburg
Der Verwaltungsrat

Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz



2502 B I E L
Seevorstadt 65
☎ 032 / 3 94 99

Liquidation totale: Rabais de 30%

Confection pour dames - Vêtements d'enfants

Ateliers Rossier-Bersier & Cie, Boutique «ARB», 1, Route de la Gruyère, à Marly.

A partir du 7 septembre 1973 et jusqu'à la fin du mois, l'office cantonal des faillites procédera sur place à une liquidation totale avec un rabais de 30% sur chaque article.

Office cantonal des faillites

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

Per sofort zu vermieten an zentraler, geschäftsfreundlicher Lage in Olten

Ladenlokal

ca. 190 m².
Gute Parkmöglichkeiten vorhanden.

Anfragen an:

W. Thommen
Abteilung Verwaltung
Baslerstrasse 122
4632 Trimbach
Tel. 062 / 22 23 23

Zu verkaufen in Biel, Nähe Kongresshaus

4 ältere Liegenschaften

Bruttorendite 10%.

Auskunft erteilt:
Kimag AG, Rosengasse 53
4600 Olten
Telefon 062 / 21 97 10

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Der

SHAB-Leserkreis

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft
Inserieren Sie!



Am Anfang war die Visitenkarte...

... diese fand den Weg in den Papierkorb. Dann bedruckte ein schlauer Geschäftsmann einen kleinen Gebrauchsgegenstand mit seinem Firmenamen, verabreichte diesen dem Kunden und das Werbegeschenk ward geboren.

Damals waren es Spiegelchen, Blöckli, Kalenderchen usw., die auf die Festtage verteilt wurden. Heute sind es besser gewählte, originellere und doch gebrauchstüchtige Gegenstände. Neuheiten, die zugleich Überraschungen sind; solche, die den Beschenkten erfreuen und Sympathien erwecken.

Und solche Kundenpräsentate mit den Überraschungen finden Sie in unserer Ausstellung. Hier, in entspannter Atmosphäre, bei einer Tasse feinen Kaffees, können Sie sich von neuen Ideen inspirieren lassen. Hier finden Sie jene Geschenke, die bei Ihren Kunden immer wieder Erstaunen und Begeisterung auslösen.

Allerdings, das alles muss sorgfältig geplant werden, sollen Ihre Werbepäsentate rechtzeitig bei Ihren Kunden eintreffen. Und dazu brauchen wir Zeit. Helfen Sie uns mit, indem Sie schon in den allernächsten Tagen unsere Ausstellung besuchen. Denn alle Neuheiten liegen bereit und die Auswahl ist gross. Jetzt können

wir Ihre Wünsche noch entgegennehmen. Bitte rufen Sie uns an und bestimmen Sie den Zeitpunkt Ihres Besuchs.

Willkommen an der Scheideggstrasse



Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119
Telefon 01 / 45 57 97